

FAM

SUCTION ELEMENTS

SAUGFILTERELEMENTE

CREPINES D'ASPIRATION

FILTROS DE ASPIRACION SUMERGIDOS

FILTRI IN ASPIRAZIONE



GB Suction elements - FAM series -

DESCRIPTION: FAM series elements are especially designed to protect pump and system components. They extend life and reduce breakdown for continuous equipment operation. Available with or without by-pass. Used to filter all mineral and petroleum based fluids. Port sizes: 3/8" ÷ 4" BSP - Flow rates: 5 ÷ 600 L/min

TECHNICAL DATA

End cap: galvanized steel
Center tube: galvanized steel
Head: aluminium
By-pass: on demand (excepted type FAM 130 - 150)
Working temperature: -25 ÷ +110°C

FILTRATION

Steel wire mesh: 60µ - 90µ - 250µ
Special execution on request

FILTER ELEMENTS COLLAPSE PRESSURES

Standard: Δp 100 kPa

All tests performed according to the following standards: **ISO 2941:** Element collapse resistance test - **ISO 2942:** Production integrity test - **ISO 2943:** Fluids compatibility - **ISO 3723:** End load test method - **ISO 3724:** Flow fatigue resistance method - **ISO 3968:** Pressure drop versus flow rate - **ISO 16889:** Multipass test. For further information contact our Technical Dept.

D Saugfilterelemente - FAM Serie -

BESCHREIBUNG: Die Filterelemente der Serie FAM werden an die Pumpensaugleitung angeschraubt und im Behälter unterhalb des Flüssigkeitsspiegels installiert. Sie sollen in erster Linie Pumpen schützen. Um bei verschmutzten Elementen oder Kaltstart Ansaug Schwierigkeiten zu vermeiden, können die Elemente auch mit Bypass - Ventil ausgerüstet werden. Anschlußgewinde: 3/8" ÷ 4" BSP - Nennvolumenstrom: 5 ÷ 600 L/min

TECHNISCHE DATEN

Endkappe: Stahl korrosionsgeschützt
Stützrohr: Stahl korrosionsgeschützt
Anschlußgewinde: Aluminium
Bypass - Ventil: auf Wunsch (außer Typ FAM 130 - 150)
Betriebstemperatur: -25 ÷ +110°C

FILTERMATERIAL

Metallgewebe: 60µ - 90µ - 250µ
Sonderausführungen auf Wunsch

KOLLAPSDRÜCKE DES FILTERELEMENTS

Standard: Δp 100 kPa

Alle Prüfungen werden nach folgenden Normen durchgeführt: **ISO 2941:** Kollaps u. Berstdruckprüfung - **ISO 2942:** Feststellung der einwandfreien Fertigungsqualität - **ISO 2943:** Prüfung der Verträglichkeit des Materials mit den Flüssigkeiten - **ISO 3723:** Verfahren zur Prüfung der Endscheibenbelastung - **ISO 3724:** Prüfung zur Bestimmung der Ermüdungseigenschaften - **ISO 3968:** Bestimmung des Durchflusswiderstandes in Abhängigkeit vom Volumenstrom - **ISO 16889:** Multipass Test

F Crepines d'aspiration - série FAM -

DESCRIPTION: cette gamme de crèpines d'aspiration est conçue pour la protection des pompes et des équipements. Leur seuil de filtration est de µ 25/60/90/250. Avec ou sans by-pass. Compatibles avec tous les fluides hydrauliques à base d'huile minérale, de coupe ou réfrigérants. Raccordements: 3/8" ÷ 4" BSP - Débits: 5 ÷ 600 L/min

INFORMATIONS TECHNIQUES

Coupelle: acier zingué
Tube central: acier zingué
Tête du filtre: aluminium
By-pass: sur demande (except type FAM 130 - 150)
Temperature de travaille: -25 ÷ +110°C

FILTRATION

Treillis metal: 60µ - 90µ - 250µ
Production special sur demande

PRESSION D'ECRASEMENT ELEMENTS FILTRANTS

Standard: Δp 100 kPa

Tous les tests sont réalisés selon les standards suivant: **ISO 2941:** Test de pression d'écrasement élément filtrant - **ISO 2942:** Conformité aux détails de production - **ISO 2943:** Compatibilité media/fluids - **ISO 3723:** Détermination résistance à la déformation axiale - **ISO 3724:** Détermination résistance selon variation du débit - **ISO 3968:** Détermination des pertes de charge selon le débit - **ISO 16889:** Test Multipass.

E Filtros en aspiración - serie FAM -

DESCRIPCIÓN: Los filtros de la serie FAM se emplean en aspiración para proteger la bomba. Asegurando el máximo rendimiento en base al caudal nominal. Con o sin by-pass. Pueden ser empleados con todos los aceites minerales y con los fluidos refrigerantes de corte. Conexiones: 3/8" ÷ 4" BSP - Caudal: 5 ÷ L/min

CARACTERISTICAS TÉCNICAS

Fondo: Acero cincado
Tubo interior: Acero cincado
Conexión roscada: Aluminio
By-pass: bajo demanda (excluidos mod.FAM130 - 150)
Temperatura de servicio: -25°C ÷ 110°C

FLTRACIÒN

Tela metálica: 60µ - 90µ - 250µ
Ejecuciones especiales bajo demanda

PRESIONDEAPLASTAMIENTO DE LOS CARTUCHOS FILTRANTE

Estandar: Δp 100 kPa

Todos los ensayos se realizan según las normas siguientes: **ISO 2941:** Verificación de la presión de aplastamiento del cartucho - **ISO 2942:** Verificación de conformidad a la fabricación - **ISO 2943:** Compatibilidad de los materiales con los fluidos - **ISO 3723:** Prueba de resistencia a la deformación axial - **ISO 3724:** Prueba de resistencia a la fatiga - **ISO 3968:** Pérdidas de carga según el caudal - **ISO 16889:** Prueba multipass

I Filtri in aspirazione - serie FAM -

DESCRIZIONE: i filtri serie FAM sono utilizzati in aspirazione per proteggere la pompa. Assicurano il massimo rendimento in base alla portata nominale. Sono disponibili con o senza by-pass. Possono essere utilizzati con tutti gli oli minerali e con i fluidi refrigeranti da taglio. Attacchi: 3/8" ÷ 4" BSP - Portate: 5 ÷ 600 L/min

CARATTERISTICHE TECNICHE

Fondello: acciaio zincato
Tubo interno: acciaio zincato
Attacco filettato: alluminio
By-pass: su richiesta (escluso tipo FAM 130 - 150)
Temperatura di lavoro: -25 ÷ +110°C

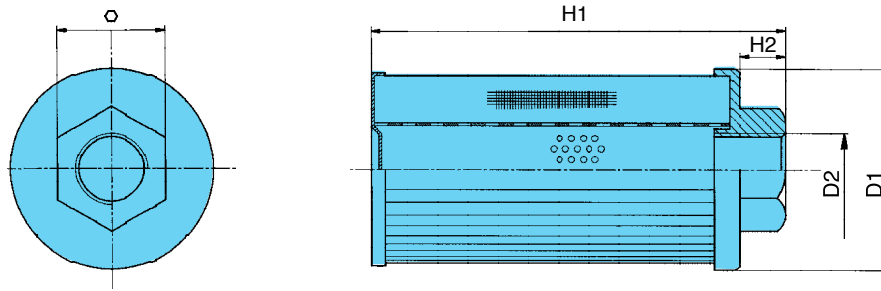
FILTRAGGIO

Tela metallica: 60µ - 90µ - 250µ
Esecuzioni speciali su richiesta

PRESSIONE COLLASSO CARTUCCE FILTRANTI

Standard: Δp 100 kPa

Tutti i test sono stati eseguiti secondo le seguenti norme: **ISO 2941:** Test verifica pressione collasso cartuccia - **ISO 2942:** Test verifica di conformità di fabbricazione - **ISO 2943:** Test verifica compatibilità materiali con fluidi - **ISO 3723:** Test per resistenza alla deformazione assiale - **ISO 3724:** Test determinazione resistenza alla fatica - **ISO 3968:** Test perdite di carico in funzione della portata - **ISO 16889:** Prova Multipass



| Type Typ Type Tipo | D1 | D2 | H1 | H2 | ∅ |
|-----------------------------|-----|--------|-----|----|-----|
| FAM 003 .. X . B2 S | 52 | 3/8" | 80 | 10 | 30 |
| FAM 004 .. X . B3 S | 52 | 1/2" | 80 | 10 | 30 |
| FAM 006 .. X . B3 S | 71 | 1/2" | 100 | 13 | 42 |
| FAM 008 .. X . B4 S | 71 | 3/4" | 100 | 13 | 42 |
| FAM 011 .. X . B4 S | 71 | 3/4" | 145 | 13 | 42 |
| FAM 013 .. X . B5 S | 71 | 1" | 145 | 13 | 42 |
| FAM 015 .. X . B5 S | 96 | 1" | 100 | 13 | 60 |
| FAM 020 .. X . B5 S | 96 | 1" | 135 | 13 | 60 |
| FAM 025 .. X . B6 S | 96 | 1 1/4" | 100 | 13 | 60 |
| FAM 030 .. X . B6 S | 96 | 1 1/4" | 220 | 13 | 60 |
| FAM 040 .. X . B7 S | 96 | 1 1/2" | 220 | 13 | 60 |
| FAM 043 .. X . B6 S | 96 | 1 1/4" | 135 | 13 | 75 |
| FAM 045 .. X . B7 S | 140 | 1 1/2" | 115 | 13 | 75 |
| FAM 050 .. X . B7 S | 140 | 1 1/2" | 155 | 13 | 75 |
| FAM 060 .. X . B8 S | 140 | 2" | 155 | 13 | 75 |
| FAM 065 .. X . B8 S | 140 | 2" | 215 | 13 | 75 |
| FAM 075 .. X . B8 S | 140 | 2" | 265 | 13 | 75 |
| FAM 080 .. X . B9 S | 140 | 2 1/2" | 277 | 25 | 101 |
| FAM 115 .. X . BAS | 140 | 3" | 325 | 25 | 101 |
| FAM 130 .. X . BBS | 180 | 3 1/2" | 390 | 35 | 140 |
| FAM 150 .. X . BCS | 180 | 4" | 440 | 35 | 140 |

**FLOW RATES
NENNVOLUMENSTROM**

(L/min)

**DEBITS
PORTATE**

| Type Typ Type Tipo | FAM 003 | FAM 004 006 | FAM 008 001 | FAM 013 015 020 | FAM 025 030 | FAM 040 | FAM 043 | FAM 045 050 | FAM 060 065 075 | FAM 080 | FAM 115 | FAM 130 | FAM 150 | |
|-----------------------------|------------------|-------------|-------------|-----------------|-------------|---------|---------|-------------|-----------------|---------|---------|---------|---------|-----|
| MS $\mu 60$ | Δp 1 kPa | 8 | 10 | 18 | 33 | 64 | 73 | 64 | 90 | 130 | 185 | 175 | 310 | 340 |
| | Δp 3 kPa | 15 | 24 | 32 | 54 | 100 | 137 | 100 | 165 | 230 | 310 | 460 | 510 | 560 |
| MN $\mu 90$ | Δp 1 kPa | 9 | 12 | 20 | 37 | 70 | 80 | 70 | 100 | 140 | 200 | 300 | 330 | 360 |
| | Δp 3 kPa | 16 | 26 | 35 | 60 | 110 | 150 | 110 | 180 | 250 | 330 | 500 | 550 | 600 |
| DC $\mu 250$ | Δp 1 kPa | 9 | 12 | 20 | 37 | 70 | 80 | 70 | 100 | 140 | 200 | 300 | 330 | 360 |
| | Δp 3 kPa | 16 | 26 | 35 | 60 | 110 | 150 | 110 | 180 | 250 | 330 | 500 | 550 | 600 |

The reference fluid has a kinematic viscosity of 30 cSt and a density of 0,86 Kg/dm³

Fluid de référence avec viscosité de 30 cSt et densité de 0,86 Kg/ dm³

Bezugsflüssigkeit mit kinematischer Viskosität von 30 cSt und Dichte von 0,86 Kg/ dm³

Fluido di riferimento con viscosità cinematica di 30 cSt e densità di 0,86 Kg/ dm³

**HOW TO ORDER THE COMPLETE FILTER
BESTELL - SCHLÜSSEL DES KOMPLETTFILTERS**

**DETERMINATION D'UN FILTRE
ORDINAZIONE DEL FILTRO COMPLETO**

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| FAM | Type - Typ - Type - Tipo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 003 | 004 | 006 | 008 | 011 | 013 | 015 | 020 | 025 | 030 | 040 | 043 | 045 | 050 | 060 | 065 | 075 | 080 | 115 | 130 | 150 |
| | Filter media - Filtermaterial Finesse média - Materiale filtrante | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MS = 60µ | MS | MS | MS | MS | MS | MS | MS | MS | MS | MS | MS | MS | MS | MS | MS | MS | MS | MS | MS | MS | MS |
| MN = 125µ | MN | MN | MN | MN | MN | MN | MN | MN | MN | MN | MN | MN | MN | MN | MN | MN | MN | MN | MN | MN | MN |
| DC = 250µ | DC | DC | DC | DC | DC | DC | DC | DC | DC | DC | DC | DC | DC | DC | DC | DC | DC | DC | DC | DC | DC |
| | Wire mesh Metallgewebe Treillis metal Tela metallica | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| X | Seals - Dichtungen - Joints - Guarnizioni | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| X = No seals available - Nicht lieferbar Pas de joints prévus - Non previsti | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |
| | Bypass type - Type de by-pass Bypass Typ - Tipo di bypass | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| S = Without - Ohne - Sans - Senza | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S |
| A = bypass 0,3 bar (30 kPa) | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A |
| B | Ports - Anschlussart Raccordements - Tipo di Attacchi | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| B = BSP | B | B | B | B | B | B | B | B | B | B | B | B | B | B | B | B | B | B | B | B | B |
| | Port size - Anschlüsse Raccordements - Grandezza attacchi | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 = 3/8" (M18) | 2 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 3 = 1/2" | - | 3 | 3 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 4 = 3/4" | - | - | - | 4 | 4 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 5 = 1" | - | - | - | - | - | 5 | 5 | 5 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 6 = 1 1/4" | - | - | - | - | - | - | - | - | 6 | 6 | - | 6 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 7 = 1 1/2" | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 7 | - | 7 | 7 | - | - | - | - | - | - | - |
| 8 = 2" | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 8 | 8 | 8 | - | - | - | - |
| 9 = 2 1/2" | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 9 | - | - | - |
| A = 3" | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | A | - |
| B = 3 1/2" | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | B |
| C = 4" | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | C |
| S | Accessories - Zubehör - Accessoires - Accessori | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| S = Without - Ohne - Sans - Senza | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S | S |

**INSTALLATION DETAILS
EINBAUSYSTEME**

**INSTALLATION
SISTEMA DI MONTAGGIO**

